

B2.15.1 Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo: yo hubiera hecho, tú hubieras investigado...



Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo: yo hubiera hecho, tú hubieras investigado...

Le plus-que-parfait du subjonctif s'emploie lorsqu'une action s'est produite avant une autre dans le passé.

- | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Avec une autre action au passé | El juez dudaba que el fiscal hubiera mentido |
| 2. Condition irreal en le passé | Si el jurado hubiera escuchado más pruebas, la sentencia sería diferente |
| 3. Opinion ou appréciation sur un fait passé | Era injusto que el tribunal hubiese tomado esa decisión |

Verbos en -ar: Aprobar (<i>Verbes en -ar : Aprobar</i>)	Verbos en -er: Obedecer (<i>Verbes en -er : Obedecer</i>)	Verbos en -ir: Emitir (<i>Verbes en -ir : Emitir</i>)
Que yo hubiera / hubiese aprobado	Que yo hubiera / hubiese obedecido	Que yo hubiera / hubiese emitido
Que tú hubieras / hubieses aprobado	Que tú hubieras / hubieses obedecido	Que tú hubieras / hubieses emitido
Que él hubiera / hubiese aprobado	Que él hubiera / hubiese obedecido	Que él hubiera / hubiese emitido
Que nosotros hubiéramos / hubiésemos aprobado	Que nosotros hubiéramos / hubiésemos obedecido	Que nosotros hubiéramos / hubiésemos emitido
Que vosotros hubierais / hubieseis aprobado	Que vosotros hubierais / hubieseis obedecido	Que vosotros hubierais / hubieseis emitido
Que ellos hubieran / hubiesen aprobado	Que ellos hubieran / hubiesen obedecido	Que ellos hubieran / hubiesen emitido

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- La jueza dudaba que el fiscal _____ presentado todas las pruebas a tiempo.
a. hubo b. había c. hubiera d. haya
- Si el jurado popular _____ escuchado al perito, quizá la sentencia habría sido menos polémica.
a. hubiera escuchaba b. hubiese escuchado c. habría d. hubiera
- Era injusto que el Tribunal Supremo _____ confirmado la condena sin motivar bien la decisión.
a. habría b. hubiera confirmado c. hubiera d. había
- Me sorprendió que el abogado defensor _____ eso delante del tribunal.
a. hubiera decir b. había dicho c. haya dicho d. hubiera dicho

1. hubiera 2. hubiera 3. hubiera 4. hubiera dicho

2. Réécrivez les phrases

1. (hubiera / hubiese) El juez duda ahora que el fiscal miente.

(Le juge doutait maintenant que le procureur eût menti.)

2. (Si) Si el jurado escucha todas las pruebas, la sentencia es diferente.

(Si le jury avait entendu toutes les preuves, la sentence serait différente.)

3. (Era injusto que) Es injusto que el tribunal toma esa decisión.

(C'était injuste que le tribunal eût pris cette décision.)

4. (hubiera / hubiese) El abogado está seguro de que el testigo dice la verdad.

(L'avocat était sûr que le témoin eût dit la vérité.)

3. Conversad y valorad qué habría pasado si el tribunal hubiera decidido distinto.

Situación

Eres asesor legal y discutes con un colega una sentencia controvertida.

Discutir

- ¿Qué habría cambiado en la sociedad si el Tribunal Supremo no hubiera aprobado esa ley?
 - Si el jurado popular hubiera escuchado otras pruebas, ¿cómo habría variado la sentencia? Explica por qué lo considerarías justo o injusto. ¿Qué habría ocurrido si el fiscal no hubiera emitido esa acusación y el abogado defensor hubiera presentado más pruebas? ¿Te habría parecido mejor que los diputados hubieran reformado antes esa ley? ¿Por qué?
-

Palabras y frases útiles

- El Tribunal Constitucional emitió la sentencia
 - el jurado popular
 - el fiscal / el abogado defensor
-

Usar en conversación

- Si el tribunal hubiera/no hubiera + participio
- Dudaba que el jurado hubiera + participio
- Era injusto que el fiscal hubiera + participio